



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

## LA TORRE DE QUISMONDO

### LA TORRE DE QUISMONDO CON SUS CAMPANAS

#### LA TORRE

En el siglo XVI el edificio de la parroquia era pequeño, destacando ya su torre “alta”, hecha de piedra y ladrillos, con sus campanas.

En la base de datos del Patrimonio Artístico del Ministerio de Cultura sobre Quismondo se dice que la torre de estilo mudéjar es el edificio más relevante de valor histórico.

De la torre se puede afirmar que, según los técnicos del Ministerio de Cultura, no es posterior al siglo XVII. Pero hay razones para concluir que es anterior a este siglo XVII, pues a lo largo de esta centuria no se registra documentalmente ninguna obra de esta envergadura. Más aún, en 1576 las Relaciones de Felipe II dicen textualmente: “La iglesia aunque pequeña pero que tiene una torre de piedra y ladrillo para las campanas y es un poco alta”. Nuestra torre existía ya en 1576, fecha del informe a Felipe II. Igualmente se puede concluir de este documento que había varias campanas, sin que sepamos el número.

La torre de Quismondo está edificada a base de piedra blanca caliza de la cantera de Huecas-Olveite: la piedra más dura, en los entropaños del aparejo toledano y la otra piedra porosa (llamada labradera) en los sillares de la torre y otros adornos. Esta piedra blanca caliza se utilizó en gran número de grandes edificios en nuestra zona a lo largo del siglo XVI. El más importante es la Colegiata de Torrijos. Esta piedra y el resto de los elementos constructivos de



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

la torre de Quismondo (los ladrillos por sus dimensiones y el mortero o argamasa por su composición) son propios de aquella época.

La torre se construyó sobre la base de la antigua atalaya, de la que habla la tradición reflejada en las Relaciones del Cardenal Lorenzana, hechas en 1788. Restos de esta base bien puede ser lo que popularmente se conoce como “poyato”. Se dice en estas Relaciones: “sólo la torre tiene construcción antigua asegurando fue atalaya y desde ella se descubre mucho terreno”.

## **LAS CAMPANAS**

### **AÑO 1624**

El día 29 de mayo de 1624, el Obispo de Rosana, don Alfonso de Requesens, auxiliar del Cardenal Infante, Arzobispo de Toledo, consagró la campana dedicada “en nombre y gloria de la gloriosa Virgen María y de Santa Bárbara”. Se trata de la campana del lado oeste de la torre, frente al Ayuntamiento.

El Obispo don Alfonso de Requesens y Fenollet, que había sido franciscano, era uno de los cuatro Obispos Auxiliares que Roma asignó a don Fernando de Austria, hijo de Felipe III, que, con 10 años, fue nombrado Cardenal Arzobispo de Toledo. El 29 de mayo de 1624 había venido a Quismondo para administrar la confirmación a un numeroso grupo de niños. Firmó el acta de consagración de la campana en el libro corriente de bautismos.

Esta campana fue conocida como la “facciosa”. Era la que se tocaba cuando la población corría peligro en los años de las guerras carlistas del siglo XIX.

### **AÑO 1645**

La parroquia de Quismondo había solicitado de la autoridad diocesana la autorización para instalar una nueva campana, pues “era de necesidad”. En



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

1645, siendo Arzobispo de Toledo don Gaspar de Borja y Velasco, se concede la licencia correspondiente.

Esta campana se puso en la parte norte de la torre.

### **AÑO 1775**

En el año 1775 tenemos varias noticias sobre las campanas de la torre de Quismondo.

El día 6 de febrero de 1775 se pagan 1.769 reales al maestro campanero F. Igual por la fundición de la campana gorda, la que da a la plaza. Y también se le pagan al mismo campanero 1.236 reales por la fundición de la campana del cierzo (norte). Estas campanas quizás se habían deteriorado y su bronce se volvió a fundir.

### **AÑO 1802**

En este año se fundió de nuevo la campana gorda. Por este trabajo se pagaron 3.448 reales al campanero M. Pradillo de Fuensalida.

En esta ocasión se ponen a las campanas nuevos yugos hechos de madera de álamo.

Es de notar que también había en la torre, en planta de las campanas, una matraca (carraca de grandes dimensiones) para hacerla sonar en los días de Semana Santa, en que no se pueden tocar las campanas.

En este año se habla también del “campanillo”, situado en el lado este de la torre y que se tocaba para las misas rezadas y para la catequesis de los niños.

### **AÑO 1820**

En este año se fundió el “campanillo” en los talleres del maestro campanero Francisco Mazorra, de Madrid. Por este trabajo se pagaron 545 reales y 17



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

maravedíes. Este entrañable “campanillo” desapareció hace años, sin que nadie sepa su paradero.

### **CAMPANA DEL RELOJ**

El “campanillo” era más pequeño que la campana del reloj que sigue funcionando en la actualidad. El servicio municipal del reloj fue instalado por el ayuntamiento surgido en los años de gobierno del general Primo de Rivera, entre los años 1923-1929, y siendo párroco don Andrés García Asenjo. Todos los días había que darle cuerda con la manivela para que siguiera dando la hora, con su sistema de pesas, ruedas, cuerdas, trinquete y poleas. En 1990 se electrificó la maquinaria.

### **CAMPANAS DE LA PARROQUIA DE LA ASUNCIÓN DE NTRA. SRA. DE QUISMONDO (TOLEDO)**

#### **1. LA TORRE CAMPANARIO**

La torre campanario es la construcción más antigua de la iglesia, ya que el templo parece haber sido reconstruido completamente en fechas recientes. La torre, de planta cuadrada, se sitúa a los pies del templo, en el ángulo suroccidental. Tiene puerta de acceso propia desde el lado sur, no obstante, actualmente se accede desde una puerta que da acceso desde la tribuna del templo. Está compuesta por una amplia base de ladrillo sobre la que se levanta el zócalo de piedra caliza. Sobre este se levantan tres cuerpos, siendo el último el campanario. El primer cuerpo está construido en ladrillo con verdugadas de piedra caliza en sus frentes. El segundo cuerpo, construido en ladrillo, presenta pares de ventanas en tres de sus frentes. El último cuerpo es el campanario, realizado en ladrillo, siendo únicamente de piedra de granito los sillares sobre los que se asientan los cojinetes de las campanas. Decoran el cuerpo del



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

campanario sendas bandas verticales a modo de pilastras que flanquean los ventanales. Remata el conjunto un cornisamento sobre el que se asienta el tejado a cuatro aguas rematado con un pequeño cuerpo de chapitel que sirve de base a la veleta.

El interior del campanario ha sufrido diversas reformas. La escalera y el suelo del campanario está realizada en viguetas de hierro cemento. El tercio superior del cuerpo de campanas está compartimentado en otra estancia habilitada para el reloj. Esta sala posiblemente se hiciera en el siglo XIX. El suelo de madera tapa parte del arco de los ventanales de las campanas de forma que imposibilita el movimiento de las campanas, cuyos yugos chocan con este. Para aislar de las inclemencias meteorológicas esta estancia, se cerró la parte de los ventanales con cristales y se realizó un falso techo de cañas y yeso que parcialmente se ha desprendido. En el lado sur que da a la plaza se abrió el muro para poder colar la esfera del reloj. La esfera del reloj es moderna, junto a ella hay una fecha escrita sobre el cemento "1990", alusiva posiblemente a la obra de colocación de esta. En el interior se conserva la maquinaria del reloj con las transmisiones en escuadra para activar el martillo. El acceso a la estancia del reloj se realiza a través de una escalera de mano de hierro.

La torre se considera el elemento más antiguo de la parroquia, no obstante, su construcción recuerda a otras torres del siglo XVII con modificaciones llevadas a cabo durante el siglo XIX o incluso el siglo XX.



### ***ESTADO ORIGINAL DE LA TORRE***

La conservación de dos campanas del siglo XVIII y unas el siglo XIX nos ayudan a entender la composición que desde el siglo XVIII y durante buena parte del siglo XIX tuvo el campanario de Quismondo. Entendemos que, hasta buena parte del siglo XIX, estaba compuesto por tres campanas de perfil



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

esquilonado. No es descartable que junto a estas tres campanas existiese una de menor tamaño de señales, como suele ser habitual en campanarios similares y próximos a este.

En el siglo XIX se instaló el reloj en la torre campanario. Puede servir de referencia la fecha de la campana del reloj (1865). La maquinaria del reloj, de la casa J. G. Girod, tuvo fábrica en Madrid desde 1860. En el caballete sobre el que asienta el reloj, aparece el nombre del autor y la dirección de la tienda: "FABRICA DE RELOJES DE TORRE/ J. G. GIROD (S.A.) / Postas 25 y 27 MADRID". Es importante destacar las modificaciones espaciales y arquitectónicas que conllevó la instalación del reloj. Para ello fue necesaria la construcción de una cámara en la parte superior del campanario. Algunas de sus vigas asientan en parte en los riñones de los ventanales de las campanas, de forma que impiden el movimiento de las campanas. Así mismo fue necesario horadar un ventanal circular sobre la ventana que mira a la plaza, sobre la campana Gorda.

### ***ESTADO ACTUAL DE LA TORRE***

El campanario se encuentra en estado de relativo abandono. El intento por impedir el acceso de las palomas con redes de gallinero no ha sido efectivo, campando estas a sus anchas por el interior de toda la torre, especialmente en la sala de campanas y en la cámara superior del reloj. Están instaladas en el lado exterior de los ventanales, tratando de proteger también las campanas. En los cuatro ventanales se encuentran las campanas, tres "litúrgicas" en los ventanales norte, oeste y sur; en el ventanal este se ubica la campana del reloj. Las campanas, mecanizadas hace ya años, todavía conservan las cuerdas para ser tocadas desde la puerta de acceso del coro (sólo los toques de muerto). Todas las campanas cuentan con un martillo eléctrico. El reloj mecánico lleva ya muchos años sin tocar, no obstante, se conserva la



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

maquinaria, el péndulo, parte de las pesas y las escuadras de transmisión al martillo de gravedad. Lamentablemente ha desaparecido el martillo de la campana.

En la estancia superior del campanario se conserva un reloj mecánico de la casa J. G. Girod de Madrid. Los relojes mecánicos son piezas de especial interés patrimonial, ya que son muy pocos los que todavía siguen funcionando y por lo general han sido desechados y sustituidos por ordenadores, que son aparentemente más fiables. Esta casa, que trabajaba con maquinaria francesa, abrió taller en Madrid en 1860. La campana del reloj, fundida en 1865, puede servir de referencia para establecer una fecha aproximada realización. La maquinaria se encuentra sucia y abandonada. Parece conservar todas las piezas, incluido el péndulo y parte de las pesas, que se conservan en la sala de campanas. La esfera original, su transmisión a las manecillas de la esfera y el martillo de gravedad han desaparecido, no obstante, se conservan las escuadras de transmisión que activaban el martillo. La maquinaria es de dos tambores, uno para el funcionamiento del reloj y el otro para activar el martillo.

## **2. LAS CAMPANAS**

El campanario de Quismondo cuenta con un importante conjunto de campanas, tres litúrgicas del siglo XVIII y XIX y la del reloj del siglo XIX. La campana (1) que mira al norte, fue fundida en 1777 y está dedicada a Ntra. Sra. de la Asunción, San Roque y Santa Marina. En el ventanal oeste se encuentra la campana (2), fechada en 1726, la más antigua de todo el conjunto. Está dedicada a Santa María, San Roque, San Antonio y Santa Bárbara. En el ventanal sur, la campana de mayor tamaño (3), que de forma genérica denominamos “la Gorda” (como suele ser lo habitual en los campanarios toledanos). En el ventanal este, colgada de una viga a gran altura, la campana



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

del reloj, fundida por Linares en 1865. Es una pequeña campana romana. No hemos podido conocer el nombre popular de las campanas.

Destacan por su interés, tanto como el de las propias campanas, los yugos de madera antiguos, de los cuales, el de la campana (2) presenta un alarmante estado de conservación.

### 2.1 Campana 1 (Ntra. Sra. de la Asunción, San Roque y Santa Marina)

<b>Nombre:</b> Ntra. Sra. de la Asunción, San Roque y Santa Marina (1)
<b>Municipio:</b> Quismondo (Toledo)
<b>Edificio:</b> Parroquia de la Asunción de Nuestra Señora
<b>Localización:</b> Campanario
<b>Díámetro:</b> 77 cm <b>Altura del bronce:</b> 71 cm <b>Borde:</b> 7 cm
<b>Peso aproximado:</b> 445 kg
<b>Altura total yugo:</b> 94 cm
<b>Altura del extremo del brazo:</b> 23 cm
<b>Altura escotadura del brazo:</b> 15 cm
<b>Altura contrapeso:</b> 59 cm



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

<b>Altura eje acodado:</b> 6 cm
<b>Altura del brazo:</b> 35 cm
<b>Fundidor:</b> Anónimo
<b>Año:</b> 1777
<b>Descripción:</b> <p>La campana tiene dos sencillas inscripciones, una en el tercio, en latín: “# # CHRISTVS # REX # BENIT # YNPACE # ET # DEVS # HOMO # FACTVS # EST”. Esta inscripción, que debería escribirse de forma correcta “CHRISTUS REX VENIT IN PACE ET DEUS HOMO FACTUS EST”, significa CRISTO REY VINO CON LA PAZ Y DIOS SE HIZO HOMBRE. Es una inscripción usual en países como Hungría, pero poco habitual en las campanas españolas. En las prácticas devocionales antiguas, esta frase era empleada para la protección contra terremotos y rayos. Aparte de en campanas, aparece escrita en lugares altos para buscar la protección. Bajo esta inscripción, bajo dos cordones, la fecha: “ ANODE # 1777”. En la parte interior, en un cartucho la dedicación y los nombres del cura párroco y del mayordomo de fábrica: “NRA SEÑORA DE LA / ASVMPCION SAN / # ROQVE SANTA # / # MARINA # / SIENDO CVRA DON / SANTIAGO ALONSO / Y TELLEZ Y MAIOR / DOMO DE FABRICA / IGNACIO BVLLIDO”. Presenta algunos desperfectos de fundición.</p>
<b>Asas:</b> Siete asas
<b>Tercio:</b> <p>Dos cordones/ “# # CHRISTVS # REX # BENIT # YNPACE # ET # DEVS # HOMO # FACTVS # EST” [CH 2,5 cm] / Dos cordones</p>



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

**Medio:**

(00) Cruz sobre Calvario

(06) [En Cartucho] "NRA SEÑORA DE LA / ASVMPCION SAN / # ROQVE SANTA # / # MARINA # / SIENDO CVRA DON / SANTIAGO ALONSO / Y TELLEZ Y MAIOR / DOMO DE FABRICA / IGNACIO BVLLIDO" [CH 2,5 cm – la Z invertida].

**Medio pie:** Tres cordones

**Estado actual:**

La campana presenta depósitos de palomina. Badajo tradicional de forja, demasiado largo para la campana ¡Peligro de Rotura! Puede que el suyo sea el de otra campana o uno de los que hay tirados en la sala. Badajo atado con correa de cuero. Martillo eléctrico (10), golpea en su sitio. Presenta desgaste de toque en movimiento en el punto de golpe que da al exterior de la torre.

La campana se encuentra inmovilizada con cuñas y hierros. Cuando se instaló el reloj mecánico en la torre se construyó un suelo a la altura de los ventanales. Este impide el movimiento de la campana.

Yugo tradicional de madera. El brazo presenta las formas propias del modelo toledano: ejes acodados; escotadura en la parte inferior para realzar el bronce; perfiles curvos en la parte superior del brazo. Conserva además el orificio para colocar una palanca para poder balancearla. La cabeza consta de dos piezas, una prismática y la superior con los característicos perfiles laterales en pecho de paloma. La sujeción de la campana se realiza por medio de cuñas en la parte superior, técnica de sujeción un tanto arcaica y difícil de encontrar en campanarios parroquiales. Los ejes se sujetan en la parte superior del brazo con pasadores de forja. Sendas abrazaderas de forja abrazan las testas de los brazos y los ejes. Están sujetos con pasadores de hierro. Los ejes se asientan sobre



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

cojinetes de madera empotrados en piedra de granito.

Las proporciones del yugo, con un brazo de poca altura y una cabeza alta, se alejan de las proporciones habitualmente empleadas en los yugos del antiguo arzobispado toledano. ¿Pudo ser debido a que era una campana que volteaba y por ello aumentaron el volumen de la cabeza?

**Conservación, mantenimiento:**

En un momento indeterminado se colocaron redes antiaves en los ventanales del campanario. Lamentablemente los enganches de las redes se han soltado y las palomas campan a sus anchas por el interior de la torre.

**Intervenciones:** Electrificación de la campana con un martillo eléctrico. Colocación de redes antiaves.

**Yugo:** Yugo de madera de perfil toledano.

**Toques tradicionales:**

Según nos informó el párroco, las campanas son tocadas a mano para anunciar el fallecimiento de un vecino, de hecho, conservan las cuerdas atadas a los badajos que bajan hasta la altura del coro. Este es el único toque que se realiza a mano. Desconocemos cómo eran los toques tradicionales, el último campanero murió hace unos años. Las campanas fueron tocadas principalmente con badajo. El desgaste que tiene en la parte que da al exterior demuestra que debió tocarse en movimiento.

**Mecanismos de toque:** Martillo eléctrico (10)

**Intervención urgente:** Sustitución badajo por uno acorde a su tamaño.



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

### **Propuesta:**

Proponemos una restauración basada en los siguientes puntos:

- Restauración del bronce: Limpieza del bronce, por dentro y por fuera, recuperando la sonoridad original, mediante chorro de arena húmeda. Colocación de un badajo acorde a la campana.
- Restauración del yugo: Presenta un estado aceptable de conservación. Tanto las piezas de madera como sus herrajes deberán ser restaurados convenientemente, rellenando las grietas con madera o masillas resistentes a la intemperie. No obstante, habría que evaluar el estado de conservación de cada una de las partes de madera, y sólo en caso de no poder llevar a cabo una restauración que garantice la seguridad del conjunto, sustituir las piezas dañadas por **copias exactas** en madera tropical, respetando el diseño de los originales. Todos los herrajes deberán restaurarse, a excepción de aquellos que por seguridad se recomiende su sustitución por otros iguales. Sería interesante conservar el sistema de sujeción de cuñas, sistema arcaico y casi desaparecido en las parroquias toledanas, asegurando este sistema con la posibilidad de poder regular la presión de ajuste con tornillos. La sujeción de los ejes al bronce se sustituirá por tornillos. En cuanto a los cojinetes de la pared, debería evaluarse la posibilidad de ser sustituidos por rodamientos autocentrados. Sería interesante que la madera se pintase en color añil, recuperando un color que antaño era habitual en los yugos de madera (junto al rojo de minio y al verde).
- Mecanización: Colocación del martillo eléctrico en 09 (en el lado opuesto en el que tendría la palanca de balanceo) de forma que no impidiera el posible movimiento de la campana. La bola del martillo debe tener el mismo diámetro que el grosor mayor de la campana, que es justo el punto de golpe. Un martillo



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

excesivamente grande puede provocar la rotura del bronce.

**Valoración:**

Hay que incoar expediente para incluir la campana en el Inventario General de Bienes Muebles. En caso de rotura sólo puede ser soldada. Puede ser reemplazada por una campana de distinta afinación.

**Instalación:**

La instalación es original y debe ser conservada para proteger la sonoridad y otros valores culturales. Cualquier mecanización deberá conservar estas cualidades, reproducir los toques tradicionales y no impedir los toques manuales.

**Documentación:**

JIMÉNEZ JIMÉNEZ, Carlos; ROMERA SOTILLO, Álvaro (07/09/2024)

**2.2 Campana 2 (Santa María, San Roque, San Antonio y Santa Bárbara)**

**Nombre:** Santa María, San Roque, San Antonio y Santa Bárbara (2)



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

<b>Municipio:</b> Quismondo (Toledo)
<b>Edificio:</b> Parroquia de la Asunción de Nuestra Señora
<b>Localización:</b> Campanario
<b>Diámetro:</b> 82 cm <b>Altura del bronce:</b> 76 cm <b>Borde:</b> 7 cm
<b>Peso aproximado:</b> 475 kg
<b>Altura total yugo:</b> 90 cm <b>Altura del extremo del brazo:</b> 24 cm <b>Altura escotadura del brazo:</b> 18 cm
<b>Altura contrapeso:</b> 51cm <b>Altura pieza inferior:</b> 16 cm <b>Altura pieza superior:</b> 35 cm <b>Altura eje acodado:</b> 7,5 cm <b>Altura del brazo:</b> 39 cm
<b>Fundidor:</b> Anónimo
<b>Año:</b> 1726
<b>Descripción:</b> <p>La campana tiene dos sencillas inscripciones, una en el tercio indicando la dedicación y la fecha: “# # S MARIA # S # ROQVE S ANTONI S BARBARA # ORATE # PRONOBIS”. Esta inscripción, que debería escribirse de forma correcta “S. MARIA, S. ROQUE, S. ANTONIO, S. BARBARA, ORATE PRO NOBIS”, significa SANTA MARÍA, SAN ROQUE, SAN ANTONIO Y SANTA BÁRBARA, ROGAD POR NOSOTROS. La presencia de cada santo está plenamente justificada: La iglesia está dedicada a la Asunción de la Virgen; San Roque es el patrón del pueblo; San Antonio de Padua tiene una imagen en la parroquias y Santa Bárbara, al ser abogada contra tormentas, suele tener una campana</p>



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

dedicada a ella en los campanarios. Bajo esta inscripción, bajo dos cordones, la fecha: “# AÑO 17Z6 #”, es decir AÑO 1726. En el medio pie la referencia al párroco y mayordomo de fábrica: “ SEHICO # SIENDO # PEDRO # FERIZ # ELMAIOR # MAIORDOMO # ISEVOLVIO # AHACER # POR # / # D MANVEL # FERIZ # CVRA # SVSOBRINO # IPOR THOMAS # FERIZ # SVNIETO”. Es decir, SE HIZO SIENDO PEDRO FERNÁNDEZ “EL MAYOR” MAYORDOMO. Y SE VOLVIÓ A HACER POR D. MANUEL FERNANDEZ CURA, SU SOBRINO Y POR TOMÁS FERNÁNDEZ, SU NIETO”. Esta inscripción habla de una doble fundición, una primera encargada por el Mayordomo de fábrica Pedro Fernández “el Mayor” (para distinguirlo de otro miembro de familia con el mismo nombre y de menor edad). D. Manuel Fernández, cura párroco, y Tomás Fernández (sobrino y nieto de Pedro el mayor) ordenaron la refundición de la campana. Esta inscripción es interesante por un doble motivo: por mencionar una anterior fundición y por haber conservado la memoria del mayordomo que encargó la anterior fundición, que era pariente de los que encargaron la actual campana. De esta forma consiguieron perpetuar la memoria de Pedro “el Mayor”.

**Asas:** Siete asas

**Hombro:** Dos cordones

**Tercio:**

Dos cordones/

“# # S MARIA # S # ROQVE S ANTOINI S BARBARA # ORATE # PRONOBIS” [CH 2,5 cm] /

Dos cordones/

“# AÑO 17Z6 #” [CH 2,5 cm] /

Cordón



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

**Medio:** (00) Cruz sobre Calvario

**Medio pie:**

Dos cordones/

: “ SEHICO # SIENDO # PEDRO # FERIZ # ELMAIOR # MAIORDOMO # ISEVOLVIO # AHACER # POR #” [CH 2,5 cm] /

Dos cordones /

“# D MANVEL # FERIZ # CVRA # SVSOBRIINO # IPOR THOMAS # FERIZ # SVIETO” [CH 2,5 cm]

**Estado actual:**

La campana presenta depósitos de palomina. Badajo mal colocado, colgada con uno de los brazos a la anilla badajera, no golpea en su sitio ¡Peligro de Rotura! Parece que ese no es su badajo, puede ser otro de los conservados en el campanario. Martillo eléctrico (10), golpea bajo ¡Peligro de rotura! La campana sólo tiene desgaste del golpe en la parte que da al interior. A pesar de tener un yugo diseñado para el movimiento de la campana no ha sido movida nunca o si lo ha hecho ha sido en contadas ocasiones.

El suelo de la sala del reloj choca con la parte superior del yugo, impidiendo toda posibilidad de movimiento.

Presenta yugo tradicional de madera. El estado de conservación es preocupante. El brazo se encuentra prácticamente deshecho, con gran pérdida de materia, siendo visibles desde el exterior algunas zonas del eje. El brazo presenta las formas propias del modelo toledano: ejes acodados; escotadura en la parte inferior para realzar el bronce; perfiles curvos en la parte superior del brazo. Es llamativa la ausencia de orificio para la palanca de balanceo, ¿no era necesario porque ya no se tocaba en movimiento?. Los



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

ejes son acodados y están atornillados en la parte superior del brazo con tornillos cuadrados. El brazo está compuesto por dos tablones. Los herrajes que atraviesan ambas piezas desde la parte inferior posiblemente traten de reforzar la consistencia de ambas piezas. Es muy extraño encontrar un brazo en dos piezas. En las testas de los brazos sendas abrazaderas de metal que envuelven los ejes. Están sujetas con pasantes atornillados con tuercas cuadradas. Los ejes asientan sobre sendos cojinetes de madera empotrados en piedra de granito. La cabeza consta de dos piezas, una prismática con pequeñas orejas en la parte superior y otra con perfil moldurado en la parte superior. Sobre esta pieza una pieza transversal atravesada por los tirantes sobre la que se atornillan estos.

Las proporciones del yugo, con un brazo de poca altura y una cabeza alta, se alejan de las proporciones habitualmente empleadas en los yugos del antiguo arzobispado toledanos.

Presenta restos de color añil en el interior y en algunas zonas de la parte inferior.

**Conservación, mantenimiento:**

En un momento indeterminado se colocaron redes antiaves en los ventanales del campanario. Lamentablemente los enganches de las redes se han soltado y las palomas campan a sus anchas por el interior de la torre.

**Intervenciones:** Electrificación de la campana con un martillo eléctrico. Colocación de redes antiaves.

**Yugo:** Yugo de madera de perfil toledano.

**Toques tradicionales:**

Según nos informó el párroco, las campanas son tocadas a mano para anunciar el fallecimiento de un vecino, de hecho, conservan las cuerdas atadas a los badajos que bajan hasta la altura del coro. Este es el único toque que se realiza a mano.



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

Desconocemos cómo eran los toques tradicionales, el último campanero murió hace unos años. Las campanas fueron tocadas principalmente con badajo. La práctica ausencia de desgaste en la parte que da al exterior demuestra que esta campana no debió tocarse en movimiento, limitándose sus toques a toques, repiques y dobles con el badajo.

**Mecanismos de toque:** Martillo eléctrico (10)

**Intervención urgente:** Necesaria intervención en el yugo de la campana. Colocación del martillo para que golpee en su punto.

**Propuesta:**

Proponemos una restauración basada en los siguientes puntos:

- Restauración del bronce: Limpieza del bronce, por dentro y por fuera, recuperando la sonoridad original, mediante chorro de arena húmeda. Colocación de un badajo acorde a la campana.
- Restauración del yugo: Presenta muy mal estado de conservación. Las piezas de madera deberán ser sustituidas por otras con **el mismo perfil** realizadas en madera tropical. Las nuevas piezas de madera deberán respetar los diseños y perfiles del original, incluyendo la escotadura y ahuecado donde se embuten las asas y la corona de la campana. Todos los herrajes deberán conservarse, a excepción de aquellos que por seguridad se recomiende su sustitución por otros de igual diseño. En cuanto a los cojinetes de la pared, debería evaluarse la posibilidad de ser sustituidos por rodamientos autocentrados. Sería interesante que la madera se pintase en color añil, recuperando un color que antaño era habitual en los yugos de madera (junto al rojo de minio y al verde).
- Mecanización: Colocación del martillo eléctrico en 09 de forma que no impidiera el posible movimiento de la campana. La bola del martillo debe tener el



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

<p>mismo diámetro que el grosor mayor de la campana, que es justo el punto de golpe. Un martillo excesivamente grande puede provocar la rotura del bronce.</p>
<p><b>Valoración:</b> Hay que incoar expediente para incluir la campana en el Inventario General de Bienes Muebles. En caso de rotura sólo puede ser soldada. Puede ser reemplazada por una campana de distinta afinación.</p>
<p><b>Instalación:</b></p> <p>La instalación es original y debe ser conservada para proteger la sonoridad y otros valores culturales. Cualquier mecanización deberá conservar estas cualidades, reproducir los toques tradicionales y no impedir los toques manuales.</p>
<p><b>Documentación:</b> JIMÉNEZ JIMÉNEZ, Carlos; ROMERA SOTILLO, Álvaro (07/09/2024)</p>
<p><b>Ficha:</b> ROMERA SOTILLO, Álvaro (23/09/2024)</p>

### 2.3 Campana 3 (*Gorda*)

<p><b>Nombre:</b> <i>Gorda</i> (3)</p>
<p><b>Municipio:</b> Quismondo (Toledo)</p>
<p><b>Edificio:</b> Parroquia de la Asunción de Nuestra Señora</p>
<p>Parroquia de la Asunción de Nuestra Señora</p>
<p><b>Localización:</b> Campanario</p>
<p><b>Diámetro:</b> 93 cm    <b>Altura del bronce:</b> 81 cm    <b>Borde:</b> 7 cm</p>



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

<b>Peso aproximado:</b> 540 kg
<b>Altura total yugo:</b> 78 cm
<b>Altura del extremo del brazo:</b> 25 cm
<b>Altura escotadura del brazo:</b> 25 cm
<b>Altura contrapeso:</b> 38cm
<b>Altura eje acodado:</b> 13 cm
<b>Altura del brazo:</b> 40 cm
<b>Fundidor:</b> Anónimo
<b>Año:</b> 1803
<b>Descripción:</b> <p>La campana tiene dos sencillas inscripciones, una en el tercio con una oración en latín y otra en un cartucho en el medio con los nombres del cura párroco, el mayordomo de fábrica y la fecha de fundición. La inscripción del tercio dice: “# ET VERVM CARO # FACTVM EST # ET HABITAVIT IN NOBIS” que significa Y EL VERBO SE HIZO CARNE Y HABITÓ ENTRE NOSOTROS. Esta frase es el versículo 14 del primer capítulo del evangelio de San Juan y es la tercera jaculatoria que se reza en el Ángelus. La inscripción del medio es la siguiente: “SE HIZO SIENDO CVRA DON/ MANVEL VICENTE PASTRA/ IA Y PEÑALBER Y MAIORDO/ MO DE FABRICA FRANICSCO/ BVLLIDO AÑO DE MDCCCIII”, es decir, SE HIZO SIENDO CURA DON MANUEL VICENTE PASTRANA Y PEÑALVER Y MAYORDOMO DE FÁBRICA FRANCISCO BULLIDO. AÑO 1803. Destaca la decoración del hombro y del tercio, la primera con rocallas, características del arte rococó y en el tercio guirnaldas de raigambre clasicista.</p>
<b>Asas:</b> Siete asas



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

**Hombro:** Guirnaldas con rocalla en el tercio y ramillete al interior.

**Tercio:**

Dos cordones/

“# ET VERVM CARO # FACTVM EST # ET HABITAVIT IN NOBIS” [CH 3 cm] /

Dos cordones/

Guirnaldas verticales de estilo clasicista

**Medio:**

(00) Anagrama conjunto IHS y MRA (los nombres de Jesús y María)/

Cruz sobre Calvario.

(06) En cartucho: “SE HIZO SIENDO CVRA DON/ MANVEL VICENTE PASTRA/ IA Y  
PENALBER Y MAIORDO/ MO DE FABRICA FRANCISCO/ BVLLIDO ANNO DE  
MDCCCIII” [CH 1,5 cm]

**Medio pie:** Tres cordones

**Estado actual:**

La campana presenta depósitos de palomina. Badajo original atado con correa de cuero. Golpea en su sitio. Martillo eléctrico en el interior (09), golpea alto ¡Peligro de rotura! La colocación interior del martillo, aparte de inmovilizar completamente la campana, puede ocasionar que el martillo golpee en dos puntos debido a la curvatura del interior. El golpe simultáneo del martillo en dos puntos puede ocasionar la rotura de la campana.

La campana presenta desgaste en la zona de golpe que da al interior. La parte que da al exterior apenas presenta desgaste, con lo cual deducimos que la campana se ha tocado



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

principalmente con cuerda atada al badajo y muy poco o nada en movimiento.

El suelo de la sala del reloj choca con la parte superior del yugo, impidiendo toda posibilidad de movimiento.

El yugo presenta las formas propias del modelo toledano: ejes acodados; escotadura en la parte inferior para realzar el bronce; perfiles curvos en la parte superior del brazo. Es llamativa la ausencia de palanca de balcanceo, ¿no era necesario porque ya no se tocaba en movimiento? Los ejes son acodados y sujetos en la parte superior del brazo con un pasante de forja. Sendas grapas de forja refuerzan la sección horizontal de los ejes en la parte inferior de los brazos. Las testas de los brazos están reforzadas con abrazaderas de forja que envuelven también el acodamiento de los ejes. Están sujetas con pasantes. Los ejes asientan sobre sendos cojinetes de madera empotrados en piedra de granito. La cabeza consta de dos piezas, una pequeña tabla y un macizo superior con orejas en la parte inferior y perfil moldurado en la parte superior. Sobre la cabeza una pieza transversal atravesada por los tirantes. Sobre esta pieza se atornillan los tirantes que sujetan la campana.

El yugo resulta un poco bajo para el tamaño de la campana, contrastando con la inhabitual altura de los yugos de las otras campanas.

Presenta restos de color añil en el interior y en algunas zonas de la parte inferior.

#### **Conservación, mantenimiento:**

En un momento indeterminado se colocaron redes antiaves en los ventanales del campanario. Lamentablemente los enganches de las redes se han soltado y las palomas campan a sus anchas por el interior de la torre.

#### **Intervenciones:**

Electrificación de la campana con un martillo eléctrico. Colocación de redes antiaves.



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

**Yugo:**

Yugo de madera de perfil toledano.

**Toques tradicionales:**

Según nos informó el párroco, las campanas son tocadas a mano para anunciar el fallecimiento de un vecino, de hecho, conservan las cuerdas atadas a los badajos que bajan hasta la altura del coro. Este es el único toque que se realiza a mano. Desconocemos cómo eran los toques tradicionales, el último campanero murió hace unos años. Las campanas fueron tocadas principalmente con badajo. La práctica ausencia de desgaste en la parte que da al exterior demuestra que esta campana no debió tocarse apenas en movimiento, limitándose sus toques a toques, repiques y dobles tirando del badajo.

**Mecanismos de toque:**

Martillo eléctrico (09) en el interior

**Intervención urgente:**

Sustitución del martillo eléctrico.

**Propuesta:**

Proponemos una restauración basada en los siguientes puntos:

- Restauración del bronce: Limpieza del bronce, por dentro y por fuera, recuperando la sonoridad original, mediante chorro de arena húmeda. Colocación de un badajo acorde a la campana.
- Restauración del yugo: Presenta un estado aceptable de conservación. Tanto las piezas de madera como sus herrajes deberán ser restaurados convenientemente, rellenando las grietas con madera o masillas resistentes a la



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

intemperie. No obstante, habría que evaluar el estado de conservación de cada una de las partes de madera, y sólo en caso de no poder llevar a cabo una restauración que garantice la seguridad del conjunto, sustituir las piezas dañadas por **copias exactas** en madera tropical, respetando el diseño de los originales. Todos los herrajes deberán restaurarse, a excepción de aquellos que por seguridad se recomiende su sustitución por otros iguales. En cuanto a los cojinetes de la pared, debería evaluarse la posibilidad de ser sustituidos por rodamientos autocentrados. Sería interesante que la madera se pintase en color añil, recuperando un color que antaño era habitual en los yugos de madera (junto al rojo de minio y al verde).

- Mecanización: Colocación del martillo eléctrico en 09 de forma que no impidiera el posible movimiento de la campana. La bola del martillo debe tener el mismo diámetro que el grosor mayor de la campana, que es justo el punto de golpe. Un martillo excesivamente grande puede provocar la rotura del bronce.

**Valoración:**

Hay que incoar expediente para incluir la campana en el Inventario General de Bienes Muebles. En caso de rotura sólo puede ser soldada. Puede ser reemplazada por una campana de distinta afinación.

**Instalación:**

La instalación es original y debe ser conservada para proteger la sonoridad y otros valores culturales. Cualquier mecanización deberá conservar estas cualidades, reproducir los toques tradicionales y no impedir los toques manuales.

**Documentación:** JIMÉNEZ JIMÉNEZ, Carlos; ROMERA SOTILLO, Álvaro (07/09/2024)

**Ficha:**

ROMERA SOTILLO, Álvaro (25/09/2024)



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

## 2.4 Campana A (Campana del reloj)

<b>Nombre:</b> Campana del reloj (A)
<b>Municipio:</b> Quismondo (Toledo)
<b>Edificio:</b> Parroquia de la Asunción de Nuestra Señora
<b>Localización:</b> Campanario
<b>Diámetro:</b> 65 cm <b>Altura del bronce:</b> 49 cm <b>Borde:</b> 4 cm
<b>Peso aproximado:</b> 215 kg
<b>Fundidor:</b> Linares
<b>Año:</b> 1865
<b>Descripción:</b>  La campana tiene dos sencillas inscripciones, una en el tercio con una oración y otra en



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

un cartucho en el medio. La inscripción del tercio es una sencilla invocación a la Sagrada Familia: “### IHS ### MARIA ### Y ##### JOSE”. La extensa inscripción del medio está ubicada en la parte del exterior (campana mal orientada), es la siguiente: “BILLA DE QUISMONDO SE/ COSTEO DE LOS FONDOS DEL/ PRESUPUESTO MUNICIPAL/ DEL AÑO ECONOMICO DE 1864/ A 1865 SIENDO ALCALDE ACTU/ AL D. FELIPE GUERRA Y CAL/ DERON CAPITAN RETIRADO/ DE YNFANteria. SECRETARIO/ DEL AYTO. D. MANUEL DEL CAS/ TILLO Y ALONSO ME FUNDIO/ LINARES AÑO DE 1865”.

**Asas:** Siete asas

**Tercio:**

Decoración con motivos triangulares/

Dos cordones/

“### IHS ### MARIA ### Y ##### JOSE”/

Dos cordones/

Decoración con motivos triangulares alternados con bandas con tres campanas en relieve

**Medio:**

(00) En Cartucho: “BILLA DE QUISMONDO SE/ COSTEO DE LOS FONDOS DEL/ PRESUPUESTO MUNICIPAL/ DEL AÑO ECONOMICO DE 1864/ A 1865 SIENDO ALCALDE ACTU/ AL D. FELIPE GUERRA Y CAL/ DERON CAPITAN RETIRADO/ DE YNFANteria. SECRETARIO/ DEL AYTO. D. MANUEL DEL CAS/ TILLO Y ALONSO ME FUNDIO/ LINARES AÑO DE 1865”

(06) Cruz sobre Calvario



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

**Medio pie:**

Cordón/

Dos cordones/

Cordón

**Pie:**

Decoración con motivos triangulares/

Cordón

**Estado anterior:**

La campana colgaba de una viga de madera conservada junto con los antiguos herrajes en el mismo campanario. Suponemos que la ubicación debió ser el mismo que actualmente.

**Estado actual:**

La campana presenta depósitos de palomina. Campana mal orientada, con la cruz hacia el interior. Conserva la sujeción del original martillo de gravedad que era activado por el reloj mecánico conservado en el piso superior. En un momento indeterminado, debido al deterioro del reloj mecánico, se colocó un martillo eléctrico (09) que golpea en el interior de la campana. Este golpea muy por encima del punto de golpe, lo cual puede ocasionar la rotura de la campana. Aparte del peligro que supone la colocación alta de la bola del martillo, puede ocasionar que el martillo golpee en dos puntos debido a la curvatura del interior. El golpe simultáneo del martillo en dos puntos puede ocasionar la rotura de la campana.

Aunque la campana tenga anilla para colgar el badajo, nunca ha participado en los



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

toques de campana, no presenta ningún desgaste por badajo. Tradicionalmente, las campanas de reloj, cuando se encuentran en la torre campanario de la iglesia, suelen ubicarse en un espacio diferente al de las campanas "litúrgicas". No obstante, puede ocurrir que la instalación de un reloj mecánico en la torre de la iglesia utilice una de sus campanas litúrgicas como campana del reloj, pero este no es el caso. La colocación elevada de la campana muy posiblemente sea debido a que de ese modo la transmisión del martillo queda más cercana a la planta superior donde se encuentra el reloj. Así mismo, esta colocación ayuda visualmente a diferenciarla del resto de campanas, las "litúrgicas" más bajas con sus yugos de madera, la del reloj más alta y colgada de una viga. A esta diferenciación también colabora el perfil de romana de la campana.

**Conservación, mantenimiento:**

En un momento indeterminado se colocaron redes antiaves en los ventanales del campanario. Lamentablemente los enganches de las redes se han soltado y las palomas campan a sus anchas por el interior de la torre.

**Intervenciones:**

Electrificación de la campana con un martillo eléctrico. Colocación de redes antiaves. Sustitución de la viga que sostiene la campana.

**Yugo:**

Viga de madera

**Toques tradicionales:**

Toque de las horas ¿y medias?

**Toques actuales:**

Toque de las horas y medias



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

**Mecanismos de toque:**

Martillo eléctrico (09) en el interior

**Intervención urgente:**

Cancelar el toque de las horas con el martillo actual, la bola es desproporcionadamente grande y golpea muy alto ¡Peligro de rotura!

**Propuesta:**

Proponemos una restauración basada en los siguientes puntos:

- Restauración del bronce: Limpieza del bronce, por dentro y por fuera, recuperando la sonoridad original, mediante chorro de arena húmeda.
- Restauración del toque horario con martillo de gravedad: Esta propuesta, sería una alternativa más que deseable. El reloj mecánico conservado en la estancia superior de la torre es una pieza de mucha importancia patrimonial, al nivel de las campanas del siglo XVIII. Para ello sería necesario recuperar el martillo, la única pieza de importancia que aparentemente falta de toda la instalación del reloj. Para ello es necesaria la restauración y recuperación del reloj mecánico, propuesta que es plantea en su apartado.

**Valoración:**

Hay que incoar expediente para incluir la campana en el Inventario General de Bienes Muebles. En caso de rotura sólo puede ser soldada. Puede ser reemplazada por una campana de distinta afinación.

**Instalación:**

La instalación es original y debe ser conservada para proteger la sonoridad y otros valores culturales. Cualquier mecanización deberá conservar estas cualidades,



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

reproducir los toques tradicionales y no impedir los toques manuales.

**Documentación:**

**Documentación:**

JIMÉNEZ JIMÉNEZ, Carlos; ROMERA SOTILLO, Álvaro (07/09/2024)

**Ficha:** ROMERA SOTILLO, Álvaro (26/09/2024)

### 3. LOS TOQUES

El último campanero falleció hace unos años. Actualmente una mujer se encarga de tocar a muerto para anunciar del fallecimiento de un vecino. Suponemos que el toque de campanas se basaría en el toque con cuerda desde la propia sala o bien desde abajo (para los más ordinarios).

Los toques actuales están todos mecanizados, salvo el toque de muerto que es el único que se toca a mano. Los toques mecanizados son los de Misa y el toque diario del Ángelus. Creemos que también están mecanizados algunos toques de entierro.

Sería interesante documentar los toques manuales de muerto que hoy en día se siguen ejecutando. Más interesante y conveniente sería la investigación del conjunto de toques de campanas. Es probable que todavía haya gente que recuerde los toques tradicionales. Estos tendrían que servir de modelo para los toques mecánicos. En caso de no conocerse estos toques, pueden tomarse de referencia los de la vecina localidad de Escalonilla, o tomar como referencia el modelo general que en su momento elaboramos para los campanarios de la archidiócesis de Toledo.



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

#### **4. CONSERVACIÓN Y PROPUESTA ANTE UNA EVENTUAL RESTAURACIÓN**

Debido al desconocimiento general sobre el tema, en buena parte suscitado por la ausencia de campaneros (que han sido sustituidos en los últimos años por autómatas eléctricos), a continuación se expone una pequeña guía de consideraciones y exigencias que deben cumplirse ante una eventual restauración o intervención del campanario, con el fin de evitar la destrucción de patrimonio material (piezas de bronce, yugos y estética de la torre) e inmaterial (imposibilidad de ejecutar los toques tradicionales del campanario).

En primer lugar, se exponen unas nociones básicas sobre las campanas del Arzobispado de Toledo, seguido de recomendaciones particularizadas para el campanario de Quismondo.

##### **4.1 Las campanas en la archidiócesis toledana**

La morfología de las campanas, esto es, su aspecto externo, varía según la provincia eclesiástica en que nos encontremos. Esta morfología viene determinada en su mayor parte por la forma que presente el yugo que sujeta la campana.

Esta morfología del yugo determina también de forma decisiva el tipo de toque que se puede realizar con la campana (repique, medio vuelo o volteo) y el sonido que genera la misma (especialmente en los volteos y medios vuelos).

El yugo no es ni más ni menos que el contrapeso que tienen las campanas para poder ser osciladas.

Se piensa que este tipo de toque (el paso del repique con cuerda al volteo u oscilación) surgió a finales de la Edad Media en el sur peninsular (archidiócesis sevillana) extendiéndose después al levante y centro peninsular. En el sur y el



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

levante este tipo de toque se adquirió en la forma de volteo de la campana, lo que genera un ritmo ternario (2 golpes y un silencio) en cada vuelta completa. Por su parte en el centro peninsular, especialmente en la provincia eclesiástica de Toledo (la actual Castilla-La Mancha, Madrid y sur de Castilla y León) el toque de campana en movimiento evolucionó a dos variantes: el volteo como en el sur y levante y el medio vuelo. Si el volteo genera un ritmo ternario (dos golpes y silencio) el medio vuelo genera un ritmo binario de dos golpes consecutivos rítmicos.

Para poner en práctica estos toques surgió el denominado yugo “toledano” que a continuación pasamos a describir.

#### **4.2 El yugo toledano**

Se denomina yugo toledano a una morfología de yugo propia del centro peninsular surgida en la archidiócesis de Toledo.

De forma general un yugo se compone de las siguientes partes:

- Eje: Los ejes son dos piezas de hierro insertas en acanaladuras realizadas en la parte inferior de cada lado del brazo, de forma que no entren en contacto con el bronce e impidan la transmisión de la vibración al muro. Sujetan la campana a la torre y suelen asentarse sobre unos cojinetes que tradicionalmente eran de madera, estando estos empotrados en la pared de la torre.
- Brazo: El brazo es la pieza de madera donde se sitúa el eje de giro. Esta pieza es la principal de todo el conjunto, pues lleva fijada en los ejes.
- Cabeza: es la parte superior del yugo y sirve en buena medida de contrapeso. Su tamaño y forma son muy variables.



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

Adicionalmente los yugos pueden poseer una palanca inserta en el brazo para oscilar o voltear la campana. En el caso de Toledo, todos los yugos originales poseen esta palanca que permitía a los campaneros manejar las campanas durante los toques.

El tipo de yugo determina el contrapeso que posee la campana. En el caso de los yugos toledanos se trata de yugos relativamente pequeños para el tamaño de la campana, que contrapesan poco por sí mismos y se sirven de parte de la campana para que ella misma sirva de contrapeso. Para conseguir que parte de la campana contrapesase el yugo se desarrollaron ejes acodados, en forma de “L”, que son típicos de la diócesis toledana.

Además de presentar los ejes acodados, el yugo toledano tiene rebajado el brazo, de forma que la campana queda embutida dentro de esta pieza del yugo, lo que otorga mayor robustez al conjunto.

La cabeza suele ser en general estrecha y estilizada, otorgando esbeltez al conjunto, y más que para contrapesar sirve para manejar la campana en los volteos junto con la palanca.

Los abarcones que sujetan la campana suelen estar fijados mediante tornillos a una pieza de madera más pequeña dispuesta transversalmente a la cabeza en la parte superior.

Así mismo, estos yugos suelen tener refuerzos metálicos semicirculares en el brazo para prevenir que la madera del yugo se raje por el peso de la campana o por secarse demasiado la madera.

Este tipo de yugo permite un control muy preciso de la pieza durante los volteos, permitiendo tocarla a volteo completo y dejando la campana invertida boca arriba sin mucho esfuerzo.



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

Así mismo permite reducir las dimensiones del vano del campanario para instalar la campana, al estar situado la línea de giro dentro del perfil de la propia campana.

Esta línea de giro no representa el punto exacto en que queda el 50% del peso por encima de ella y el 50% por debajo: de ser así, con un simple impulso la campana podría pasar bastante tiempo volteando sin volver a impulsarla. En realidad, representa el punto en que la descompensación de peso entre la parte inferior y superior es más o menos del 20-25 % del peso a favor de la parte inferior. Esta descompensación es la que permite precisamente dejar parada boca arriba la campana sin mucho esfuerzo, y es la que otorga al volteo de las campanas de estilo toledanas 2 golpes más rápidos y alegres que las valencianas. El ritmo sería así más parecido a 2 golpes y dos silencios que a 2 golpes y silencio como es el caso de las campanas de estilo valencianas.

El yugo de estilo toledano además permite una oscilación de la campana sin que esta llegue a dar la vuelta completa, generándose un ritmo binario alegre. En el caso de los yugos valencianos, esta oscilación se usa para dar los toques de muerto, ya que el elevado contrapeso de sus yugos hace que el ritmo de este toque sea muy lento y suene a “campanadas” de difunto.

Todos estos motivos serían más que suficientes para argumentar a favor de conservar este tipo de yugo en las iglesias en las que ya estaba presente. A ello se suma la alteración estética que supone su sustitución, modificando notablemente la imagen del campanario.

A continuación, adjuntamos unas indicaciones sobre las proporciones estándar de los yugos toledanos para su correcto equilibrado, y unos esquemas ilustrativos sobre este tipo de yugos:



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

### 4.3 Propuesta para una eventual restauración

Para concluir incluimos una serie de recomendaciones sobre la conservación de las campanas. En primer lugar, planteamos una serie de consejos sencillos como medidas preventivas para mejorar las condiciones de las campanas relativos a los badajos y la protección contra aves; en un segundo lugar pasaremos a cuestiones de mayor complejidad, con unas orientaciones básicas sobre la restauración de las campanas.

El ideal que habitualmente planteamos en las propuestas de restauración es dejar el campanario de forma que se pueda tocar manualmente, tal y cómo se hacía antaño. Por eso, todas las intervenciones deben estar orientadas a respetar la instalación tradicional, conservarla y restaurarla:

- 1- **Restauración campanas:** La suciedad y palomina adherida al bronce ahoga su sonido. Las campanas deberían ser limpiadas con chorro de arena húmedo. Deben dotarse de badajos de caña de hierro acordes con el tamaño y proporciones de cada campana. Sería interesante que se recuperasen los badajos propios, posiblemente cambiados entre las campanas de la torre. Los badajos se deben atar con badana de cuero o con cuerda. Sólo sería necesario un cable de seguridad de acero en caso de que las campanas se tocasen en movimiento.
- 2- **Restauración yugos:** Presentan un estado desigual de conservación: los de las campanas 1 y 3 tienen un estado aceptable de conservación, en cambio, el yugo de la campana 2 presenta un mal estado de conservación.

-Intervención de los yugos de las campanas 1 y 3: Tanto las piezas de madera como sus herrajes deberán ser restaurados convenientemente, rellenando las grietas con madera o masillas resistentes a la intemperie. No obstante, habría que evaluar el estado de conservación de cada una de las



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

partes de madera y, sólo en caso de no poder llevar a cabo una restauración que garantice la seguridad del conjunto, sustituir las piezas dañadas por copias exactas en madera tropical, respetando el diseño de los originales. Todos los herrajes deberán conservarse, a excepción de aquellos que por seguridad se recomiende su sustitución por otros de igual diseño. Sería interesante conservar el sistema de sujeción de cuñas de la campana 1, sistema arcaico y casi desaparecido en las parroquias toledanas, asegurando este sistema con la posibilidad de poder regular la presión de ajuste con tornillos. En cuanto a los cojinetes de la pared, debería evaluarse la posibilidad de ser sustituidos por rodamientos autocentrados, pero conservando en cualquier caso el asiento de piedra sobre el que actualmente se apoya la campana, el cual dota de singularidad al conjunto.

- Intervención campana 2: Las piezas de madera deberán ser sustituidas por otras copias exactas realizadas en madera tropical. Todos los herrajes deberán conservarse, a excepción de aquellos que por seguridad se recomiende su sustitución por otros de igual diseño. En cuanto a los cojinetes de la pared, debería evaluarse la posibilidad de ser sustituidos por rodamientos autocentrados.

Sería interesante que la madera de los yugos se pintase en color añil, recuperando un color que antaño era habitual en los yugos de madera (junto al rojo de minio y al verde).

En caso de no ser posible la restauración de los actuales yugos, o la réplica de los mismos por la empresa encargada de la restauración, háganse yugos teniendo en cuenta la descripción y proporciones dadas en el apartado 5.2 de este informe.



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

- 3- **Redes antipalomas:** Sustitución del actual sistema de redes por otro de bajo impacto visual en la parte exterior de los ventanales, de forma que también protejan las campanas. Es importante que la red no toque la campana para no generar vibraciones extrañas con el bronce que puedan producir su rotura.
  
- 4- **Mecanización:** colocación de nuevos martillos mecánicos en las campanas litúrgicas en el exterior, a las 09 de la circunferencia, de forma que no impida el posible movimiento de la campana. La bola del martillo debe tener el mismo diámetro que el grosor mayor de la campana, que es justo el punto de golpe. No colocar nunca martillos en el interior de la campana por el peligro que suponen para la integridad del bronce.
  
- 5- **Recuperación del reloj:** Dentro de todo el patrimonio relativo a las campanas, el de relojes mecánicos es el más vulnerable de todos, puesto que la tendencia generalizada es sustituir la maquinaria por un ordenador, que a la postre, da más problemas que un reloj mecánico. Además, la vida útil de este tipo de ordenadores suele ser bastante corta en comparación con uno mecánico. Por desgracia el destino de muchas de estas maquinarias es un cuarto almacén de la iglesia, del ayuntamiento, de una persona interesada por la historia local, o sencillamente la chatarrería. Son muchas las maquinarias que han desaparecido, algunas de ellas históricas, del siglo XVIII o anteriores. Afortunadamente, el campanario conserva la maquinaria del siglo XIX junto con buena parte de la instalación (escuadras de transmisión, enganche martillo de gravedad etc). Actualmente existen numerosos medios que nos permiten recuperar viejas maquinarias mecánicas. Además, existe la posibilidad de agregar motores que diariamente suben las pesas, así como un ordenador que corrija posibles desfases horarios. La restauración de la maquinaria conllevaría también la



AYUNTAMIENTO DE QUISMONDO  
Plaza de La Libertad 1  
45514 Quismondo (TOLEDO)  
Tif 925790203 Fax 925790507

recuperación del toque de la campana del reloj con un martillo de gravedad.

- 6- **Recuperación toques:** Habría que hacer un estudio en profundidad de los toques tradicionales. Los toques de muerto se siguen realizando a mano, pero sería interesante conocer aquellos que antaño se tocaban a manos y que muy seguramente la gente mayor todavía recuerde. La documentación de las campanas llevada a cabo pone de manifiesto que los toques eran realizados sólo golpeando las campanas. No obstante, existe la evidencia de que la campana 1 fue tocada en movimiento. La recuperación del movimiento de campanas conllevaría la realización de una red antipalomas que permitiese el movimiento (con aros de hierro al exterior), así como solucionar el modo en que pudieran moverse sin que los yugos chocasen con el suelo de la cámara del reloj.
- 7- **Recuperación del toque manual:** Recomendamos así mismo que se procure el conocimiento del repertorio de toques tradicional a las nuevas generaciones a través de actividades. La recuperación del toque manual de campanas forma parte de la restauración de los campanarios, ya que las campanas tocadas con martillos son “campanas sin alma”. Por ello proponemos la creación de un **taller de toque de campanas** del cual puede salir un grupo **encargado del toque manual y de la conservación de las instalaciones** (la torre que más se estropea es aquella en la que no se sube a tocar). Sería deseable que, al menos en los días señalados para Quismondo, es decir, festividades patronales, fiestas de hermandades y fiestas solemnes de toda la Iglesia (Navidad, Semana Santa y Corpus Christi), las campanas pudiesen ser tañidas a mano.